



Stützhülse nicht einschlagen
Anzugsdrehmoment 40 Nm



DEUTSCH



Klemmverschraubung MKV-K (G 3/4)

UBA-konform für Anwendungen in Heizungs- & Trinkwasseranlagen für Kunststoff- und Metallverbundrohre

HUMMEL AG

Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-0

info@hummel.com

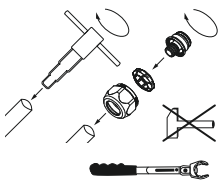
www.hummel.com

MA-000001DW

Montageanleitung

DEUTSCH

1. Anschlussrohr gerade ablängen. Mit Kalibrier- und Anfaswerkzeug Rohrende kalibrieren und innen entgraten.
2. Verschraubung lose über das Anschlussrohr schieben.
3. Stützhülse mit leicht drehender Bewegung bis Anschlag einführen (nicht einschlagen!)
4. Anschlussrohr mit Stützhülse bis zum Anschlag in den Anschlussstutzen einführen und in dieser Position Verschraubungen mittels Gabelschlüssel SW 30 mm mit einem Anzugsdrehmoment von 40 Nm anziehen. Verwenden Sie unseren auf 40 Nm voreingestellten Montageschlüssel mit SW 30 mm Best.-Nr. 2 900 0302 03.



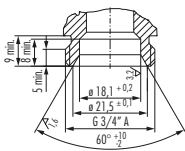
Wichtiger Hinweis – bitte unbedingt beachten:

Temperaturwechselbelastungen führen zu mechanischen Beanspruchungen an den Klemmverschraubungen. Wirken diese Wechselbelastungen ungehindert auf die Klemmverschraubungen bzw. Heizkörperanschlüsse, kann dies zu Undichtheiten oder einem Herausrutschen der Rohre führen. Zur Unterstützung der Verschraubungen bzw. bei thermisch bedingten Längenänderungen und/oder Zugbelastung der Rohre, sind diese zusätzlich **max. 20 cm** vor dem letzten Anschlussbogen zum Heizkörper mit Festpunktschellen zu befestigen. Lösare Verbindungen sind grundsätzlich nicht für den Einsatz in Unterputzinstallationen und Fußbodenaufbauten (unter oder im Estrichbereich) bestimmt. Sollte dieser Einsatz unumgänglich sein, müssen diese Verbindungen in zugänglichen Bereichen von Revisionsöffnungen angebracht werden. Zusätzlich sind die jeweiligen Hinweise der Rohrersteller oder Systemanbieter, sowie deren Montagevorschriften/Verlegehinweise unbedingt zu beachten und nach diesen zu verfahren.

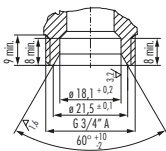
Parallel dazu gelten die anerkannten Regeln der Technik und Normen: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717 / DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035 / DVGW – Arbeitsblatt W 534 / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL-Klemmringverschraubungen entsprechen den Funktionsmaßen der **DIN EN 16313**. Bei einer Kombination der HUMMEL-Klemmringverschraubung mit einem Fremdfabrikat ist darauf zu achten, dass dieses ebenfalls DIN EN 16313 konform hergestellt wurde.

Installationshinweis

DEUTSCH



Lösare Verbindung mit Rohraußengewinde und Gewindefreistich



Lösare Verbindung mit Rohraußengewinde und Gewindeauslauf ohne Freistich

Verwenden Sie die eurokonuskompatiblen Anschlussnippel:

G 1/2 x G 3/4

Best.-Nr. 2 554 1234 01



Best.-Nr. 2 554 1234 00



G 3/4 x G 3/4

Best.-Nr. 2 253 3434 01

Best.-Nr. 2 253 3434 00

Diese Voraussetzungen sind bei einigen Fremdfabrikaten nicht gegeben.

Verwenden Sie daher immer HUMMEL-Originalteile.

Allgemeine technische Hinweise

Unsere Artikel sind für den Einsatz in Heizungssystemen von Gebäuden, unabhängig der Beheizungsart, geeignet.

Verschraubungen & Anschlussarmaturen

- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar
- Maximale Betriebstemperatur: 120 °C



Maximaler Betriebsdruck: 10 bar

Maximale Betriebstemperatur: 95 °C



Die Zusammensetzung des Wärmeträgermediums sollte zur Vermeidung von Schäden und Steinbildung der VDI Richtlinie 2035 entsprechen. Darüber hinaus ist für Industrie- und Fernwärmanlagen das AGFW-Arbeitsblatt FW 510 zu beachten. Im Wärmeträgermedium enthaltene Mineralöle bzw. mineralölhaltige Schmierstoffe jeglicher Art (z.B. Neo-Fermit), führen zu starken Quellerscheinungen und in den meisten Fällen zum Ausfall von EPDM-Dichtungen. Bei der Verwendung von Heizungswasserzusätzen ist die Verträglichkeit im Hinblick auf EPDM-Dichtungen den Unterlagen des jeweiligen Herstellers zu entnehmen.

Die Gewinde der HUMMEL-Verschraubungen sind, soweit nicht anderweitig angegeben, nach DIN EN ISO 228-1 hergestellt.

Rechtliche Hinweise:

Technische Änderungen sowie Maß- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten. Bei Nichtbeachten der Montageanleitung entfallen jegliche Gewährleistungsansprüche.

Stand: Dezember 2019



Gently insert the support bushing into the pipe
Tightening torque 40 Nm



ENGLISH

HUMMEL
smart & reliable connections

Compression fitting MKV-K (G 3/4)

UBA-compliant for applications in heating & drinking water systems
for plastic and metal laminate pipes

HUMMEL AG

Lise-Meitner-Straße 2
79211 Denzlingen / Germany

Tel. +49 (0) 76 66 / 9 11 10-0

info@hummel.com

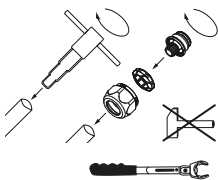
www.hummel.com

MA-000001DW

Assembly instruction

ENGLISH

1. Trim and burr the connection pipe straight. Calibrate and deburr the inside with drop-forging and chamfering tool.
2. Slip union nut loosely over connection pipe.
3. Insert support bushing with a light turning motion to the limit stop (do not force).
4. Push connection pipe up against the lip of the compression fitting, then tighten up the union nut with a mounting wrench SW 30 mm and a torque of 40 Nm. Use the with 40 Nm preset HUMMEL mounting wrench SW 30 mm item No. 2 900 0302 03.



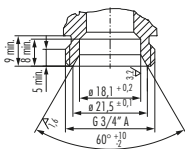
Important advice – please note:

Changes in temperature lead to mechanical forces at the compression fittings. If those forces are not correctly supported it can lead to leaking, as well as to coming out of the pipes. To support the compression fittings against expansion caused by thermal loads and/or tensile loads of the pipes, they should be fixed to the wall at 20 cm before the last connection bend to the radiator with fixed point conductive clamps. Temporary joints are generally not intended for flush installations and floor constructions (under- or in screed area). Should this application be inevitable, these connections must be installed in accessible areas of inspection openings. In addition, the instructions of the pipe manufacturers or system providers, as well as their assembly instructions / installation instructions must be followed.

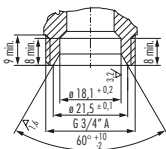
In parallel the accepted technical rules and standards apply: DIN 1988 / DIN EN 806 / DIN EN 1717 / DIN 12828 / DIN 14336 / DIN EN 16313 / DIN 18380 / DIN EN ISO 228-1 / VDI 2035 / DVGW – Arbeitsblatt W 534 / AGFW – Arbeitsblatt FW 510. HUMMEL compression fittings meet the functional dimensions of **DIN EN 16313**. By combining a HUMMEL compression fitting with a third party product, it has to be assured that it is also manufactured according to DIN EN 16313.

Installation advice

ENGLISH



Removable connection with external pipe thread
and thread undercut



Removable connection with external pipe thread
with thread runout without undercut

Use the euro-cone compatible connection nipple:

G 1/2 x G 3/4

Item No. 2 554 1234 01



Item No. 2 554 1234 00



G 3/4 x G 3/4

Item No. 2 253 3434 01

Item No. 2 253 3434 00

These conditions are not always met by some products of other manufacturers.
Therefore, always use HUMMEL original parts.

General technical information

Our products are dedicated to heating systems for buildings independent of their way of heating.

Threaded joints & connection fittings

- Maximum operating pressure: 10 bar
- Maximum operating temperature: 120 °C



Maximum operating pressure: 10 bar



Maximum operating temperature: 95 °C

To avoid damage and scale formation, the composition of the heat transfer medium should conform to VDI (The Association of German Engineers) guideline 2035. For industry and district heating plants, the AGFW-Arbeitsblatt guideline FW 510 is to be observed. Mineral oils contained in the heat-transfer medium (alternatively, Neo-Fermit and other lubricants of the type that contain mineral oil) cause swelling and, in most cases, the breakdown of EPDM sealings. The compatibility with regard to EPDM sealings in the use of heating water additives can be seen in the producer's manuals.

The threads of HUMMEL threaded joints are, unless stated otherwise, manufactured according to DIN EN ISO 228-1.

Legal information:

We reserve the right to make changes in the design including measurement.
The product guarantee will not apply if you do not follow these instructions.

As at: December 2019